

*jura*<sup>®</sup>



**ENA 4** (EA/EB/SA/SB/INTA/INTB)  
Istruzione per l'uso

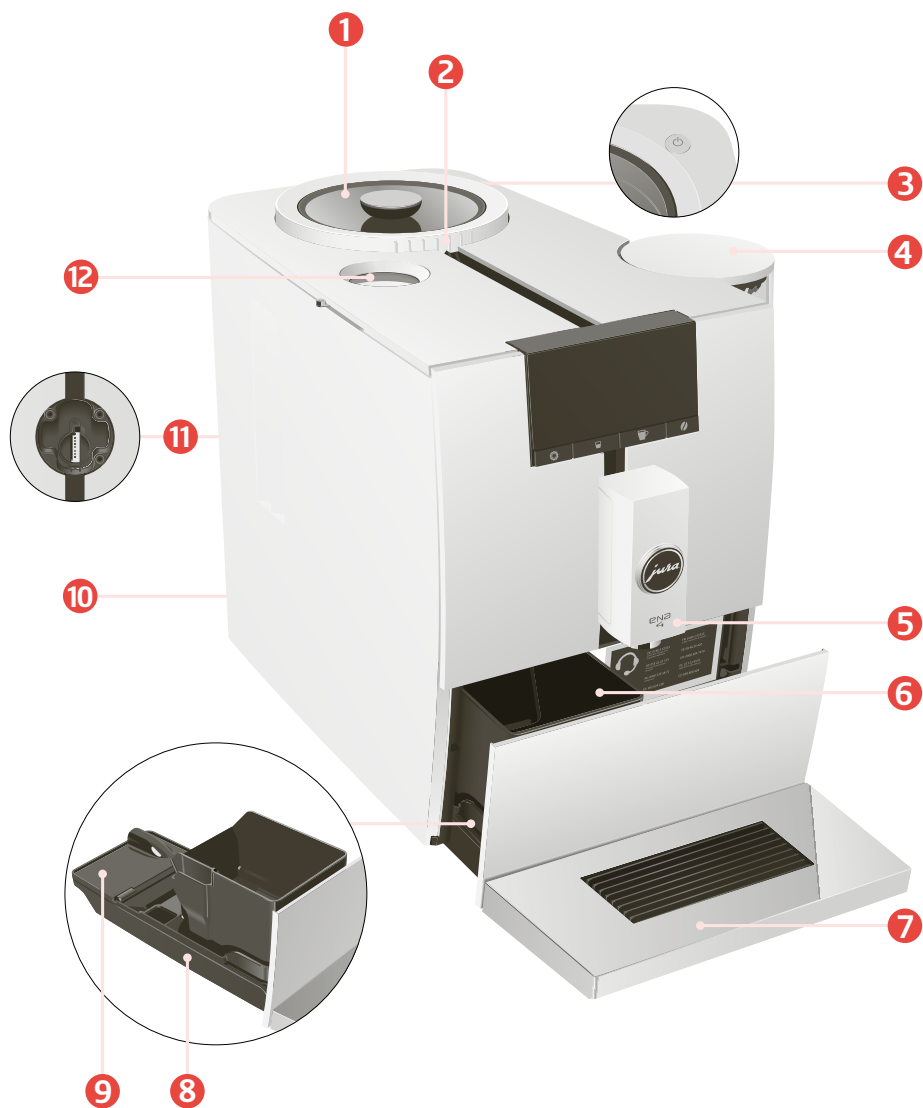
de  
en  
fr  
it  
nl  
es  
pt  
ru

## La Sua ENA 4

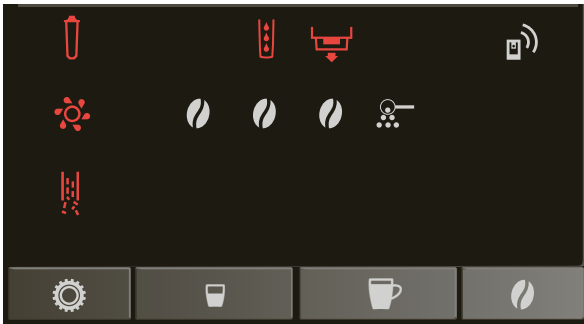
<b>1 Elementi di comando</b>	96
<b>2 Per la Sua sicurezza</b>	98
Osservare le istruzioni per l'uso	98
Uso conforme	98
Limitazione della cerchia di utenti	98
Utilizzo da parte dei bambini	99
Comportamento in caso di danneggiamenti	99
Evitare danneggiamenti	100
Pericolo di folgorazione	101
Pericolo di ustioni, scottature e lesioni	101
<b>3 Operazioni preliminari e messa in servizio</b>	102
Collocazione dell'apparecchio	102
Riempimento del contenitore di caffè in grani	102
Rilevazione della durezza dell'acqua	102
Prima messa in funzione	103
<b>4 Preparazione</b>	105
Espresso e caffè	105
Due espressi e due caffè	105
Impostazione permanente della lunghezza del caffè in base alle dimensioni della tazza	106
Regolazione del macina caffè	106
Caffè macinato	107
<b>5 Funzionamento quotidiano</b>	108
Accensione e spegnimento dell'apparecchio	108
Riempimento del serbatoio dell'acqua	108
Operazioni di manutenzione	109
<b>6 Impostazioni permanenti in modalità di programmazione</b>	110
Spegnimento automatico	110
Impostazione della durezza dell'acqua	111

<b>7</b>	<b>Manutenzione</b> .....	112
	Inserimento/sostituzione del filtro .....	112
	Pulizia dell'apparecchio .....	113
	Decalcificazione dell'apparecchio .....	114
	Pulizia del contenitore di caffè in grani .....	115
	Decalcificazione del serbatoio dell'acqua .....	115
	Cambiare l'impostazione dell'apparecchio da funzionamento filtro a esercizio di decalcificazione .....	116
<b>8</b>	<b>Segnalazioni sul display</b> .....	117
<b>9</b>	<b>Risoluzione di eventuali problemi</b> .....	119
<b>10</b>	<b>Trasporto e smaltimento conforme alle normative ambientali</b> .....	120
	Trasporto / svuotamento del sistema .....	120
	Smaltimento .....	120
<b>11</b>	<b>Dati tecnici</b> .....	121
<b>12</b>	<b>Indice alfabetico</b> .....	122
<b>13</b>	<b>Come contattare JURA / Avvertenze legali</b> .....	124

# 1 Elementi di comando



- 1 Contenitore di caffè in grani con coperchio salva aroma
- 2 Selettore grado di macinatura
- 3 Interruttore di esercizio ON/OFF  $\phi$
- 4 Serbatoio dell'acqua (con coperchio)
- 5 Erogatore del caffè regolabile in altezza
- 6 Contenitore dei fondi di caffè
- 7 Ripiano appoggia tazze
- 8 Vaschetta di raccolta acqua
- 9 Inserto per vaschetta di raccolta acqua
- 10 Cavo di alimentazione (lato posteriore dell'apparecchio)
- 11 Interfaccia di servizio per JURA WiFi Connect e JURA Smart Connect disponibili come opzione
- 12 Vano per il caffè macinato
- 13 Scomparto di riempimento per caffè macinato
- 14 Cucchiaino dosatore per caffè macinato



### Display a simboli e pulsanti

- |   |                                     |   |                                     |
|---|-------------------------------------|---|-------------------------------------|
|   | Pulsante Modalità di programmazione |   | Simbolo Filtro                      |
|  | Pulsante «Tazza piccola»            |  | Simbolo Serbatoio dell'acqua        |
|  | Pulsante «Tazza grande»             |  | Simbolo vaschetta di raccolta acqua |
|  | Pulsante Intensità del caffè        |  | Simbolo WiFi                        |
|  | Simbolo Decalcificazione            |  | Simbolo Intensità del caffè         |
|  | Simbolo Pulizia                     |  | Simbolo Caffè macinato              |



## 2 Per la Sua sicurezza

### Osservare le istruzioni per l'uso

Leggere e osservare le presenti istruzioni per l'uso per intero prima di utilizzare l'apparecchio. Conservare le presenti istruzioni per l'uso vicino all'apparecchio e consegnarle agli eventuali utilizzatori successivi.

L'inosservanza delle istruzioni per l'uso può causare gravi lesioni e danni materiali. Le norme di sicurezza sono pertanto contrassegnate come segue:

---

**⚠ AVVERTENZA** Contrassegna situazioni che possono causare gravi lesioni o mettere in pericolo la vita delle persone.

---

**⚠ ATTENZIONE** Contrassegna situazioni che possono causare lievi lesioni.

---

**ATTENZIONE** Contrassegna situazioni che possono causare danni materiali.

---

### Uso conforme

L'apparecchio è destinato al solo uso domestico. Serve unicamente per la preparazione di caffè. Ogni altro utilizzo è da considerarsi non conforme.

### Limitazione della cerchia di utenti

Le persone, inclusi i bambini, che a causa delle

- loro capacità fisiche, sensoriali o mentali o
- a causa della loro inesperienza o mancata conoscenza

non sono in grado di usare l'apparecchio in sicurezza, non possono usare l'apparecchio senza assistenza o supervisione da parte di una persona responsabile.

In caso di impiego della cartuccia filtro CLARIS Smart / Smart mini o di uno JURA Smart Connect / JURA WiFi Connect si creano collegamenti radio. Informazioni concrete sulla banda di frequenza utilizzata e sulla potenza massima di trasmissione sono contenute nel capitolo «Dati tecnici».


## Utilizzo da parte dei bambini

**I bambini devono essere in grado di individuare e comprendere possibili pericoli derivanti da un uso errato.**

- Tenere lontano dall'apparecchio i **bambini al di sotto degli otto anni** o sorvegliarli costantemente.
- I **bambini a partire dagli otto anni** possono usare l'apparecchio senza supervisione solamente se sono stati istruiti sull'uso in condizioni di sicurezza.
- Non è ammessa l'esecuzione di lavori di pulizia e manutenzione da parte di bambini senza la supervisione da parte di una persona responsabile.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio.

## Comportamento in caso di danneggiamenti

**Non utilizzare l'apparecchio o il cavo di rete difettosi. La conseguente folgorazione può avere esito letale.**

- Se si sospettano danneggiamenti, scollegare immediatamente l'apparecchio dalla rete. A tal fine disattivare l'ENA con l'interruttore di esercizio ON/OFF . Solo allora estrarre la spina dalla presa di rete.
- Sostituire il **cavo di rete innestabile** danneggiato con un cavo originale di JURA. Cavi di rete inadeguati possono causare danni conseguenti.


## Evitare danneggiamenti

- Far eseguire **riparazioni sull'apparecchio** e sul **cavo di rete con collegamento fisso** esclusivamente da centri di assistenza autorizzati JURA. Riparazioni non eseguite a regola d'arte possono causare danni conseguenti.

## Per evitare danneggiamenti all'apparecchio e al cavo di rete:


- Non utilizzare l'ENA e il cavo di rete nelle vicinanze di superfici surriscaldate.
- Non usurare il cavo di rete a contatto con spigoli vivi, non schiacciarlo.
- Non lasciare mai penzolare liberamente il cavo di alimentazione. Il cavo di alimentazione può costituire causa d'inciampo o danneggiarsi.
- Proteggere l'ENA dagli agenti atmosferici e dall'irradiazione solare diretta.
- Collegare l'ENA esclusivamente a una tensione di rete corrispondente a quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici. La targhetta dei dati tecnici è collocata sul lato inferiore dell'apparecchio.
- Collegare l'ENA direttamente alla presa domestica. In caso di impiego di prese multiple o prolunghe vi è pericolo di surriscaldamento.
- Non utilizzare detergenti alcalini o a base di alcol, bensì solo un detergente delicato e un panno morbido.
- Non usare mai chicchi di caffè trattati con additivi o caramellati.
- Riempire il serbatoio dell'acqua esclusivamente con acqua fresca, fredda e priva di anidride carbonica.



- In caso di assenza prolungata, spegnere l'apparecchio con l'interruttore di esercizio ON/OFF  e rimuovere la spina dalla presa di alimentazione.
- Utilizzare esclusivamente prodotti per la manutenzione originali JURA. I prodotti non raccomandati espressamente da JURA possono danneggiare l'ENA.

## Pericolo di folgorazione

### **L'acqua è un conduttore della corrente. Non mettere in contatto acqua e corrente elettrica.**

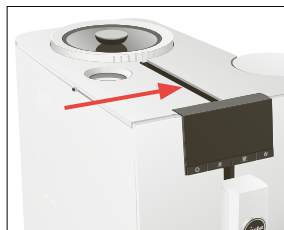
- Non toccare mai la spina con le mani umide.
- Non immergere mai in acqua l'ENA e il cavo di rete.
- Non inserire l'ENA e i suoi singoli componenti nella lavastoviglie.
- Prima di effettuare interventi di pulizia, disattivare l'ENA con l'interruttore di esercizio ON/OFF . Pulire l'ENA sempre con un panno umido, ma mai bagnato, e proteggerla dagli schizzi d'acqua continui. Non è consentita la pulizia dell'ENA tramite un getto d'acqua.
- L'ENA non è adatta ad essere collocata su una superficie sulla quale può essere impiegato un getto d'acqua.

## Pericolo di ustioni, scottature e lesioni

- Non toccare gli erogatori nel corso del funzionamento. Servirsi delle apposite impugnature.
- Opzionalmente l'ENA può essere comandata a distanza tramite dispositivi mobili. Assicurarsi che la preparazione di un prodotto o l'avvio di un programma di manutenzione non metta in pericolo terze persone, ad esempio in seguito al contatto con gli erogatori.

## 3 Operazioni preliminari e messa in servizio

### Collocazione dell'apparecchio



Adottare le seguenti precauzioni per la collocazione dell'ENA:

- Collocare l'ENA su una superficie orizzontale, insensibile all'acqua.
- Collocare l'ENA in modo che sia protetta da surriscaldamento. Fare attenzione che le griglie di ventilazione non siano coperte.

### Riempimento del contenitore di caffè in grani

#### ATTENZIONE

Il contenitore di caffè in grani è dotato di un coperchio salva aroma che preserva l'aroma dei chicchi di caffè.

I chicchi di caffè trattati con additivi (ad es. zucchero) e il caffè macinato o liofilizzato danneggiano il macina caffè.

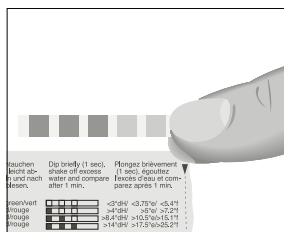
- ▶ Inserire nel contenitore di caffè in grani esclusivamente chicchi tostati di caffè non trattato.

- ▶ Togliere il coperchio salva aroma.
- ▶ Rimuovere dal contenitore di caffè in grani eventuali impurità o corpi estranei presenti.
- ▶ Versare i chicchi di caffè nel contenitore di caffè in grani e chiudere il coperchio salva aroma.

### Rilevazione della durezza dell'acqua

Nel corso della prima messa in funzione va impostata la durezza dell'acqua. Se non si conosce la durezza dell'acqua utilizzata, è possibile determinarla. A tal fine utilizzare la striscia Aquadur® per il test di durezza dell'acqua in dotazione.

- ▶ Tenere la striscia di test Aquadur per 1 secondo sotto l'acqua corrente. Scuotere l'acqua in eccesso.
- ▶ Attendere circa 1 minuto.
- ▶ Determinare il grado di durezza dell'acqua in base alle colorazioni della striscia di test Aquadur® ed alla descrizione riportata sulla confezione.



## Prima messa in funzione

**⚠ AVVERTENZA**

Pericolo di folgorazione in caso di uso dell'apparecchio con il cavo di alimentazione danneggiato.


- ▶ Non mettere mai in funzione un apparecchio danneggiato o con il cavo di alimentazione difettoso.





**ATTENZIONE**

Latte, acqua minerale gassata o altri liquidi possono danneggiare il serbatoio dell'acqua o l'apparecchio.





- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua solo con acqua fresca e fredda.

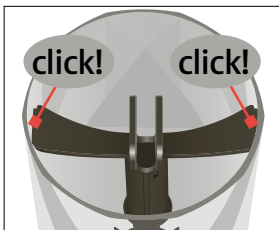
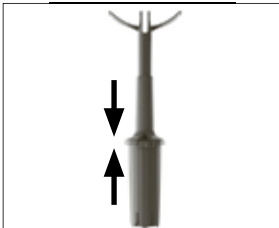
**Condizione preliminare:** il contenitore di caffè in grani è pieno.

- ▶ Inserire la spina in una presa di rete.
- ▶ Premere l'interruttore di esercizio ON/OFF .

**i** Il numero dei simboli illuminati indica il **livello della durezza dell'acqua**: 1–7 °dH () , 8–15 °dH (), 16–23 °dH () e 24–30 °dH ().

**i** Se non si conosce la durezza dell'acqua utilizzata, è possibile determinarla (vedi capitolo 3 «Operazioni preliminari e messa in servizio – Rilevazione della durezza dell'acqua»).

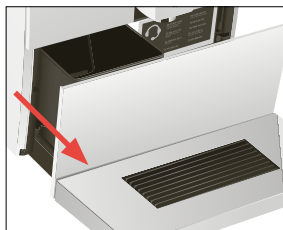
- ▶ Premere il pulsante  per impostare la durezza dell'acqua.
- ▶ Premere il pulsante  per confermare l'impostazione. Compaiono i simboli  e .
- ▶ Rimuovere il serbatoio dell'acqua.
- ▶ Applicare la prolunga per la cartuccia filtro sulla parte superiore della cartuccia filtro CLARIS Smart mini.



- ▶ Inserire nel serbatoio dell'acqua la cartuccia filtro munita di prolunga.
- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca e fredda e riportarlo in sede.
- ▶ Collocare un recipiente sotto l'erogatore del caffè.

**i** L'apparecchio riconosce automaticamente che è appena stata inserita la cartuccia filtro.

### 3 Operazioni preliminari e messa in servizio



Dall'erogatore del caffè fuoriesce acqua, il filtro viene sciacquato.


Compare il simbolo ☕.

- Svuotare la vaschetta di raccolta acqua e il contenitore dei fondi di caffè e riporli in sede.

L'ENA ora è pronta all'uso.

## 4 Preparazione

### Nozioni di base per la preparazione:

Obiettivo	Procedura
Selezionare l'intensità del caffè	Premere il pulsante  1 volta per «medio», 2 volte per «normale» e 3 volte per «forte» o nel corso della macinatura (l'ENA si ricorda l'ultima selezione per la prossima preparazione)
Interrompere la preparazione	Premere un pulsante qualsiasi


**i** Tutte le specialità di caffè con chicchi di caffè si possono preparare tramite l'app di JURA (J.O.E.\*).

Il caffè è buono caldo. Una tazza di porcellana fredda toglie calore e gusto alla bevanda. Pertanto Le consigliamo di preriscaldare le tazze. Può acquistare uno scaldatazza di JURA presso il Suo rivenditore specializzato.

### Espresso e caffè





### Esempio: caffè

- ▶ Collocare una tazza sotto l'erogatore del caffè.
  - ▶ Premere il pulsante .
- La quantità d'acqua preimpostata per il caffè scende nella tazza.

### Due espressi e due caffè



### Esempio: due espressi

- ▶ Collocare una tazza sotto l'erogatore del caffè.
  - ▶ Premere **2 volte** il pulsante .
- i** Vengono eseguiti **due processi di infusione** in sequenza. Sostituire la tazza prima del secondo processo di infusione.
- i** Per la preparazione di due caffè premere **2 volte** il pulsante .

La quantità d'acqua preimpostata per l'espresso scende nella tazza.


### Impostazione permanente della lunghezza del caffè in base alle dimensioni della tazza



Se lo si desidera, è possibile impostare, in modo semplice e definitivo, la quantità d'acqua di tutte le specialità di caffè in base alle dimensioni della tazza. Come descritto nel seguente esempio, la quantità deve essere impostata una sola volta. Questa quantità verrà erogata per tutte le successive preparazioni.

L'impostazione permanente della quantità d'acqua alle dimensioni della tazza di tutte le specialità di caffè si effettua sempre in questo modo.

**Esempio:** ecco come impostare, in modo **permanente**, la quantità d'acqua per un caffè.

- ▶ Collocare una tazza sotto l'erogatore del caffè.
- ▶ Premere per **circa 2 secondi** il pulsante .
- Il caffè scende nella tazza.
- ▶ Premere un pulsante qualsiasi non appena il caffè nella tazza è sufficiente.

La preparazione si interrompe. La quantità d'acqua impostata per un caffè è memorizzata in modo permanente.

**i** L'impostazione può essere modificata in qualsiasi momento ripetendo la procedura.

### Regolazione del macina caffè

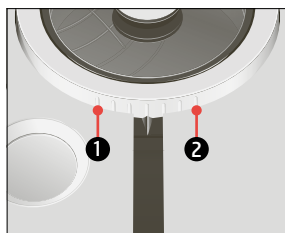
#### ATTENZIONE

È possibile regolare il macina caffè per adeguarlo al grado di tostatura del proprio caffè.

Se si imposta il grado di macinatura a macina caffè fermo, si possono verificare eventuali danni al selettore per la regolazione della macinatura.

- ▶ Modificare il grado di macinatura solo con il macina caffè in funzione.

**i** La corretta impostazione del grado di macinatura è riconoscibile dal fatto che il caffè scende in modo uniforme dall'erogatore del caffè. Si crea inoltre una crema fine e densa.




Selettore grado di macinatura

- 1: impostazione del grado di macinatura **grossolano**
- 2: impostazione del grado di macinatura **fine**

**Esempio:** ecco come cambiare il grado di macinatura **durante** la preparazione di un espresso.


- ▶ Collocare una tazza sotto l'erogatore del caffè.

- Premere il pulsante .
- Spostare il selettore di regolazione del grado di macinatura sulla posizione desiderata **mentre** il macina caffè è in funzione. La quantità d'acqua preimpostata scende nella tazza.

## Caffè macinato



Grazie allo scomparto di riempimento per caffè macinato è possibile utilizzare un secondo tipo di caffè, per esempio decaffeinato.

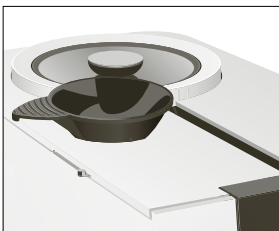
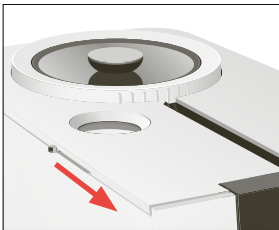
### Nozioni di base in merito al caffè macinato:


- ▣ Non inserire mai più di un cucchiaino dosatore raso di caffè macinato.
- ▣ Non usare mai caffè macinato troppo fine perché potrebbe ostruire il sistema ed il caffè verrebbe erogato solo a gocce.
- ▣ Se il caffè macinato introdotto è insufficiente, il simbolo  lampeggia e l'ENA interrompe la procedura.
- ▣ Preparare la specialità di caffè desiderata entro 1 minuto circa dall'introduzione del caffè macinato. Altrimenti l'ENA interrompe la procedura ed è di nuovo pronta all'uso.

Tutte le specialità di caffè possono essere preparate con caffè macinato in questo stesso modo.

**Esempio:** ecco come preparare un espresso con caffè macinato.

- Collocare una tazzina da caffè sotto l'erogatore del caffè.
- Premere più volte il pulsante , finché il simbolo  sul display a simboli è illuminato intensamente.
- Aprire il vano per il caffè macinato.




- Inserire lo scomparto di riempimento per caffè macinato.
- Versare un cucchiaino dosatore raso di caffè macinato nello scomparto di riempimento.
- Rimuovere lo scomparto di riempimento e chiudere il coperchio del vano per il caffè macinato.
- Premere il pulsante .

La quantità d'acqua predefinita per l'espresso scende nella tazzina.

## 5 Funzionamento quotidiano

### Accensione e spegnimento dell'apparecchio



- ▶ Collocare un recipiente sotto l'erogatore del caffè.
- ▶ Premere l'interruttore di esercizio ON/OFF .

**i** Allo spegnimento si avvia un ciclo di risciacquo solo se è stata preparata una specialità di caffè.

Il sistema viene risciacquato. L'ENA è accesa o spenta.

### Riempimento del serbatoio dell'acqua

La manutenzione quotidiana dell'apparecchio e l'igiene nell'uso di caffè e acqua sono fondamentali per un caffè sempre perfetto. Per tale motivo è necessario sostituire l'acqua **giornalmente**.

#### ATTENZIONE

Latte, acqua minerale gassata o altri liquidi possono danneggiare il serbatoio dell'acqua o l'apparecchio.



- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua solo con acqua fresca e fredda.
- 
- ▶ Estrarre il serbatoio dell'acqua e sciacquarlo con acqua fredda.
  - ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca e fredda e riporlo in sede.



**Operazioni di manutenzione** Una qualità del caffè ottimale dipende da molti fattori. Un presupposto importante è la manutenzione costante dell'ENA. Svolgere le seguenti operazioni:

Operazione di manutenzione	Ogni giorno	All'occorrenza	Nota
Svuotare la vaschetta di raccolta acqua e il contenitore dei fondi di caffè e sciacquarli con acqua calda (la vaschetta di raccolta acqua e il contenitore dei fondi di caffè sono idonei al lavaggio in lavastoviglie, mentre l'inserito per la vaschetta di raccolta acqua non lo è)	■		Svuotare il contenitore dei fondi di caffè sempre con l'apparecchio acceso. Solo in questo modo il contatore dei fondi di caffè viene riazzerato.
Sciacquare il serbatoio dell'acqua	■		
Passare un panno morbido (per es. in microfibra) pulito e inumidito sulla superficie dell'apparecchio	■		
Pulire le pareti interne del serbatoio dell'acqua con uno spazzolino		■	
Pulire il lato superiore e inferiore del ripiano appoggia tazze		■	





## 6 Impostazioni permanenti in modalità di programmazione

La modalità di programmazione consente di impostare il tempo di spegnimento e la durezza dell'acqua. Premere il pulsante  per passare alla modalità di programmazione. Premere nuovamente il pulsante  per uscire dalla modalità di programmazione.









### Spegnimento automatico

Lo spegnimento automatico dell'ENA consente di risparmiare energia. Se la funzione è attivata, l'ENA si spegne automaticamente dopo l'ultima operazione, una volta trascorso l'intervallo di tempo impostato.


Il numero dei simboli illuminati indica il tempo di spegnimento attivato:

Tempo di spegnimento	Indicazione sul display a simboli
30 minuti	
1 ora	
2 ore	
4 ore	

**Esempio:** ecco come modificare lo spegnimento da 30 minuti a 1 ora.

- Premere il pulsante .
- Il simbolo  è illuminato intensamente.
- Premere più volte il pulsante , finché il simbolo  è illuminato intensamente.
- Premere il pulsante  per accedere all'opzione di programma.
- Premere il pulsante / per modificare l'impostazione dello spegnimento.
- Premere il pulsante  per confermare l'impostazione.

**i** L'impostazione deve essere confermata entro 20 secondi.

I simboli  lampeggiano 3 volte in rapida successione.





**i** Lo spegnimento automatico può essere impostato anche tramite l'app di JURA (J.O.E.\*).









## Impostazione della durezza dell'acqua

Quanto più calcarea è l'acqua, tanto più spesso dovrà essere decalcificata l'ENA. Per questa ragione è importante impostare il corretto grado di durezza dell'acqua.


La durezza dell'acqua è già stata impostata durante la prima messa in funzione. È possibile modificare quest'impostazione in qualsiasi momento.

Il numero dei simboli illuminati intensamente indica il livello della durezza dell'acqua impostato:

Durezza dell'acqua	Indicazione sul display a simboli
1-7 °dH	
8-15 °dH	
16-23 °dH	
24-30 °dH	

- ▶ Premere il pulsante .  
Il simbolo  è illuminato intensamente.
- ▶ Premere più volte il pulsante , finché il simbolo  è illuminato intensamente.
- ▶ Premere il pulsante  per accedere all'opzione di programma.
- ▶ Premere il pulsante / per modificare l'impostazione della durezza dell'acqua.
- ▶ Premere il pulsante  per confermare l'impostazione.

**i** L'impostazione deve essere confermata entro 20 secondi.

I simboli  lampeggiano 3 volte in rapida successione.

## 7 Manutenzione

L'ENA è dotata dei seguenti programmi di manutenzione integrati:

- Pulizia dell'apparecchio (☞)
- Decalcificazione dell'apparecchio (☞)

**i** Svolgere i programmi di manutenzione quando la macchina lo richiede.

### Inserimento/sostituzione del filtro

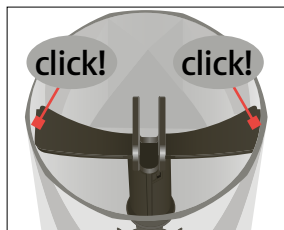
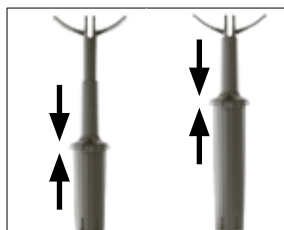
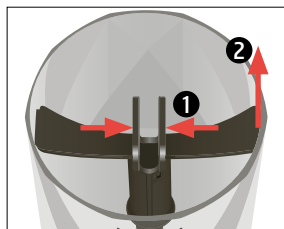
Non appena la cartuccia filtro esaurisce la sua efficacia (in funzione della durezza dell'acqua impostata), l'ENA richiede una sostituzione del filtro.

**i** L'ENA non richiede più alcuna decalcificazione se si utilizza la cartuccia filtro CLARIS Smart / Smart mini.

**i** Le cartucce filtro CLARIS Smart / Smart mini sono in vendita presso i rivenditori specializzati.

**Condizione preliminare:** l'ENA è pronta all'uso. Il simbolo Filtro ☞ è illuminato (se si sta già impiegando un filtro).

- ▶ Estrarre il serbatoio dell'acqua e svuotarlo.
- ▶ Rimuovere dal serbatoio dell'acqua la cartuccia filtro esaurita.



- ▶ Applicare la prolunga per la cartuccia filtro sulla parte superiore di una **nuova** cartuccia filtro CLARIS Smart / Smart mini.

- ▶ Inserire nel serbatoio dell'acqua la cartuccia filtro munita di prolunga.
- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca e fredda e riporlo in sede.  
L'apparecchio riconosce automaticamente che è stata inserita/sostituita la cartuccia filtro.

Il filtro viene sciacquato.

Il simbolo ☕ si illumina.

- ▶ Svuotare la vaschetta di raccolta acqua e il contenitore dei fondi di caffè e riporli in sede.

## Pulizia dell'apparecchio

Dopo 160 preparazioni o 80 risciacqui all'accensione, l'ENA richiede una pulizia.

### ATTENZIONE

L'uso di detergenti non idonei può causare danni all'apparecchio e lasciare residui nell'acqua.

- ▶ Usare solo prodotti per la manutenzione originali JURA.

- ❗ Il programma per la pulizia dura circa 20 minuti.
- ❗ Non interrompere il programma per la pulizia per non pregiudicare l'efficacia della pulizia.
- ❗ Le pastiglie per la pulizia JURA sono in vendita presso i rivenditori specializzati.

**Condizione preliminare:** il simbolo ☕ è illuminato.

- ▶ Premere per **circa 2 secondi** il pulsante ⚙️.

Il simbolo ☕ si illumina.

- ▶ Svuotare la vaschetta di raccolta acqua e il contenitore dei fondi di caffè e riporli in sede.
- ▶ Collocare un recipiente sotto l'erogatore del caffè.
- ▶ Premere il pulsante ☕.

I simboli ☕☕ sono illuminati, dall'erogatore del caffè fuoriesce acqua.

La procedura si interrompe, il simbolo ☕ è illuminato.

- ▶ Aprire il vano per il caffè macinato.



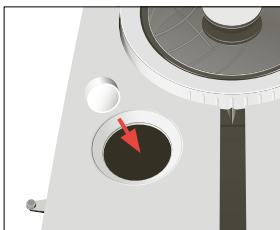
- ▶ Introdurre una pastiglia per la pulizia JURA nel vano per il caffè macinato.
- ▶ Chiudere il vano per il caffè macinato.
- ▶ Premere il pulsante ☕.

I simboli ☕☕☕ sono illuminati, dall'erogatore del caffè fuoriesce acqua a più riprese.

La procedura si interrompe automaticamente. Il simbolo Contenitore dei fondi di caffè ☕ si illumina.

- ▶ Svuotare la vaschetta di raccolta acqua e il contenitore dei fondi di caffè e riporli in sede.

I simboli ☕☕☕☕ lampeggiano 3 volte in rapida successione.



## Decalcificazione dell'apparecchio

Nell'ENA si formano incrostazioni di calcare dovute all'uso e l'apparecchio richiede automaticamente una decalcificazione. Le incrostazioni di calcare dipendono dal grado di durezza dell'acqua.

- i** Se si utilizza una cartuccia filtro CLARIS Smart / Smart mini, non appare nessuna richiesta di decalcificare l'apparecchio. Se si deve comunque decalcificare nuovamente l'ENA, impostare dapprima l'apparecchio su esercizio di decalcificazione (v. capitolo 7 «Manutenzione – Cambiare l'impostazione dell'apparecchio da funzionamento filtro a esercizio di decalcificazione»).

### **⚠ ATTENZIONE**

I prodotti per la decalcificazione possono provocare irritazioni se entrano in contatto con la pelle e con gli occhi.

- Evitare il contatto con la pelle e con gli occhi.
- Rimuovere il prodotto per la decalcificazione sciacquando con acqua pulita. In caso di contatto con gli occhi, consultare un medico.

### **ATTENZIONE**

L'uso di prodotti per la decalcificazione non idonei può causare danni all'apparecchio e lasciare residui nell'acqua.

- Usare solo prodotti per la manutenzione originali JURA.

### **ATTENZIONE**

L'interruzione della procedura di decalcificazione può causare danni all'apparecchio.


- Eseguire la decalcificazione per intero.




### **ATTENZIONE**

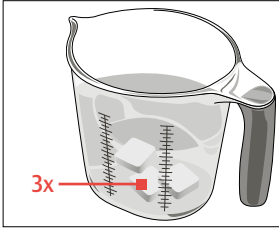
Non possono essere esclusi danni alle superfici sensibili (ad es. marmo), se queste entrano in contatto con il prodotto per la decalcificazione.







- Rimuovere subito eventuali schizzi.

- i** Il programma di decalcificazione dura circa 45 minuti.
- i** Le pastiglie per la decalcificazione JURA sono in vendita presso i rivenditori specializzati.

**Condizione preliminare:** il simbolo  è illuminato.


- Premere per **circa 2 secondi** il pulsante .  
Il simbolo  si illumina.
- Svuotare la vaschetta di raccolta acqua e il contenitore dei fondi di caffè e riporli in sede.  
Il simbolo  lampeggia.
- Estrarre il serbatoio dell'acqua e svuotarlo.



- ▶ Sciogliere completamente 3 pastiglie per la decalcificazione JURA in un recipiente contenente 500 ml d'acqua. Ciò può richiedere alcuni minuti.
  - ▶ Versare la soluzione nel serbatoio dell'acqua **vuoto** e riporlo in sede.
  - ▶ Premere il pulsante . Dall'erogatore del caffè fuoriesce acqua a più riprese. La procedura si interrompe, il simbolo  si illumina.
  - ▶ Svuotare la vaschetta di raccolta acqua e il contenitore dei fondi di caffè e riporli in sede. Il simbolo  si illumina.
  - ▶ Estrarre il serbatoio dell'acqua e sciacquarlo a fondo.
  - ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca e fredda e riporlo in sede.
  - ▶ Premere il pulsante . Il ciclo di decalcificazione prosegue. Il simbolo  si illumina.
  - ▶ Svuotare la vaschetta di raccolta acqua e il contenitore dei fondi di caffè e riporli in sede. I simboli  lampeggiano 3 volte in rapida successione.
- i** In caso di interruzione imprevista della procedura di decalcificazione, sciacquare a fondo il serbatoio dell'acqua.

### Pulizia del contenitore di caffè in grani

I chicchi di caffè possono essere ricoperti da una sottile pellicola di grasso che si deposita sulle pareti del contenitore di caffè in grani. Per evitare che questi residui alterino la qualità del caffè, si raccomanda di pulire periodicamente il contenitore di caffè in grani.

- ▶ Premere l'interruttore di esercizio ON/OFF  per spegnere l'ENA.
- ▶ Togliere il coperchio salva aroma.
- ▶ Pulire il contenitore di caffè in grani con un panno morbido e asciutto.
- ▶ Versare i chicchi di caffè nel contenitore di caffè in grani e chiudere il coperchio salva aroma.

### Decalcificazione del serbatoio dell'acqua
















Nel serbatoio dell'acqua possono formarsi incrostazioni di calcare. Si raccomanda di decalcificare periodicamente il serbatoio dell'acqua per assicurarne il corretto funzionamento.

- ▶ Rimuovere il serbatoio dell'acqua.
- ▶ Se si utilizza una cartuccia filtro CLARIS Smart / Smart mini, rimuoverla.





- ▶ Sciogliere 3 pastiglie per la decalcificazione JURA nel serbatoio dell'acqua pieno.
- ▶ Lasciare riposare il serbatoio dell'acqua con la soluzione di decalcificazione per alcune ore (per esempio durante l'intera notte).
- ▶ Svuotare il serbatoio dell'acqua e sciacquarlo a fondo.
- ▶ Se si utilizza una cartuccia filtro CLARIS Smart / Smart mini, riportarla in sede.
- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca e fredda e riportarlo in sede.


### Cambiare l'impostazione dell'apparecchio da funzionamento filtro a esercizio di decalcificazione

Procedere nel modo seguente per impostare l'ENA dalla modalità filtro all'esercizio di decalcificazione.

- ▶ Rimuovere il serbatoio dell'acqua.
- ▶ Ruotare la cartuccia filtro in senso antiorario e rimuoverla dal serbatoio dell'acqua insieme alla relativa prolunga.
- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua e riportarlo in sede.
- ▶ Premere il pulsante .
- Il simbolo  è illuminato intensamente.
- ▶ Premere più volte il pulsante  («Tazza grande»), finché il simbolo  è illuminato intensamente.
- ▶ Premere il pulsante  per accedere all'opzione di programma. I simboli     sono illuminati intensamente.
- ▶ Premere il pulsante  («Tazza piccola»), in modo che i simboli     **non** siano più illuminati intensamente.
- ▶ Premere il pulsante  per confermare l'impostazione.

**i** L'impostazione deve essere confermata entro 20 secondi.

I simboli     lampeggiano 3 volte in rapida successione. Ora l'apparecchio è impostato nell'esercizio di decalcificazione.




- ▶ Premere il pulsante  per uscire dalla modalità di programmazione.








## 8 Segnalazioni sul display

Segnalazione	Causa/conseguenza	Rimedio
Il simbolo  è illuminato.	Il serbatoio dell'acqua è vuoto. La preparazione non è possibile.	► Riempire il serbatoio dell'acqua (vedi capitolo 5 «Funzionamento quotidiano – Riempimento del serbatoio dell'acqua»).
Il simbolo  è illuminato.	Il contenitore dei fondi di caffè è pieno. / La vaschetta di raccolta acqua è piena. La preparazione non è possibile.	► Svuotare il contenitore dei fondi di caffè e la vaschetta di raccolta acqua (vedi capitolo 5 «Funzionamento quotidiano – Operazioni di manutenzione»).
Il simbolo  lampeggia.	Il contenitore dei fondi di caffè non è inserito correttamente o manca del tutto. / La vaschetta di raccolta acqua non è inserita correttamente o manca del tutto. La preparazione non è possibile.	► Inserire in sede la vaschetta di raccolta acqua.
Il simbolo  è illuminato.	L'ENA richiede una pulizia.	► Eseguire la pulizia (vedi capitolo 7 «Manutenzione – Pulizia dell'apparecchio»).
Il simbolo  è illuminato.	L'ENA richiede una decalcificazione.	► Eseguire la decalcificazione (vedi capitolo 7 «Manutenzione – Decalcificazione dell'apparecchio»).
Il simbolo  è illuminato.	La cartuccia filtro ha esaurito la sua efficacia.	► Sostituire la cartuccia filtro CLARIS Smart / Smart mini (vedi capitolo 7 «Manutenzione – Inserimento/sostituzione del filtro»).
Il simbolo  è illuminato, nonostante non sia inserito alcun filtro.	Al termine del programma di decalcificazione non è stata inserita alcuna cartuccia filtro CLARIS Smart / Smart mini nel serbatoio dell'acqua.	► Inserire una cartuccia filtro CLARIS Smart / Smart mini nel serbatoio dell'acqua.
Dopo la macinatura dei chicchi di caffè i simboli  lampeggiano.	Il contenitore di caffè in grani è vuoto. La preparazione non è possibile.	► Riempire il contenitore di caffè in grani (vedi capitolo 3 «Operazioni preliminari e messa in servizio - Riempimento del contenitore di caffè in grani»)

## 8 Segnalazioni sul display

Segnalazione	Causa/conseguenza	Rimedio
Il simbolo  lampeggia.	È stata inserita una quantità insufficiente di caffè macinato. L'ENA interrompe la procedura.	► Ripetere la preparazione.
Il primo e il terzo simbolo  si illuminano in modo alternato.	Il sistema deve essere riempito con acqua. La preparazione non è possibile.	► Premere il pulsante  per riempire il sistema.

## 9 Risoluzione di eventuali problemi

Problema	Causa/conseguenza	Rimedio
Durante la preparazione di caffè, il caffè scende solo a gocce.	Il caffè è macinato troppo fine e ottura il sistema.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ Selezionare una macinatura più grossolana (vedi capitolo 4 «Preparazione – Regolazione del macina caffè»).</li> </ul>
	Eventualmente la durezza dell'acqua non è stata impostata correttamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ Eseguire una decalcificazione (vedi capitolo 7 «Manutenzione – Decalcificazione dell'apparecchio»).</li> </ul>
Il macina caffè è particolarmente rumoroso.	All'interno del macina caffè sono presenti corpi estranei.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ Contattare il servizio clienti del proprio paese (vedi capitolo 13 «Come contattare JURA / Avvertenze legali»).</li> </ul>
Dietro al contenitore dei fondi di caffè è presente caffè macinato asciutto.	I chicchi di caffè impiegati causano un volume di caffè macinato superiore alla media.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ Ridurre l'intensità del caffè o impostare un grado di macinatura più fine (vedi capitolo 4 «Preparazione – Regolazione del macina caffè»).</li> </ul>
Il simbolo  o il simbolo  è illuminato intensamente e altri simboli lampeggiano.	Se l'apparecchio è stato esposto al freddo per un periodo prolungato, il riscaldamento può essere bloccato per ragioni di sicurezza. L'ENA si spegne automaticamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ Lasciare riscaldare l'apparecchio a temperatura ambiente.</li> </ul>
La connessione con il WiFi Connect utilizzato non funziona.	Probabilmente è stato utilizzato un PIN errato.	<p>Ripristinare l'apparecchio (incluso WiFi Connect) alle impostazioni di fabbrica (l'ENA deve essere «pronta all'uso»):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▸ Rimuovere la vaschetta di raccolta acqua. Il simbolo  lampeggia.</li> <li>▸ Premere contemporaneamente per 5 secondi i pulsanti  e . L'ENA si spegne.</li> </ul>

**i** Se non è stato possibile risolvere i problemi, contattare il servizio clienti del proprio paese (vedi capitolo 13 «Come contattare JURA / Avvertenze legali»).

## 10 Trasporto e smaltimento conforme alle normative ambientali

### Trasporto / svuotamento del sistema

Conservare l'imballo dell'ENA. Serve da protezione in caso di trasporto.

Lo svuotamento del sistema si rende necessario in caso di trasporto dell'ENA per prevenire danni dovuti al gelo.

**Condizione preliminare:** l'ENA è pronta all'uso.

- ▶ Estrarre il serbatoio dell'acqua e svuotarlo.
- ▶ Collocare un recipiente sotto l'erogatore del caffè.
- ▶ Premere contemporaneamente i pulsanti ☐ e ☑.
- ▶ Premere il pulsante ⚙.

I simboli 🚫 🚫 🚫 lampeggiano e dall'erogatore del caffè continua a fuoriuscire acqua fino allo svuotamento del sistema. L'ENA è disattivata.



### Smaltimento

Smaltire gli apparecchi usati in conformità con le normative ambientali.



Gli apparecchi usati contengono materiali pregiati riciclabili che devono essere avviati al riciclaggio. Pertanto occorre smaltire gli apparecchi usati servendosi degli appositi sistemi di raccolta.

## 11 Dati tecnici

Tensione	220–240 V ~, 50 Hz
Assorbimento	1450 W
Marchio di conformità	<b>CE</b>
Pressione della pompa	statica max. 15 bar
Capacità del serbatoio dell'acqua (senza filtro)	1,1 l
Capacità del contenitore di caffè in grani	125 g
Capacità del contenitore dei fondi di caffè	ca. 10 porzioni
Lunghezza del cavo	ca. 1,2 m
Peso	ca. 8,4 kg
Dimensioni (L × A × P)	27,1 × 32,3 × 44,5 cm
Cartuccia filtro CLARIS Smart / Smart mini (tecnologia RFID)	Banda di frequenza 13,56 MHz Potenza massima di trasmissione < 1 mW
JURA Smart Connect (Bluetooth)	Banda di frequenza 2,4 GHz Potenza massima di trasmissione < 1 mW
JURA WiFi Connect (WiFi)	Banda di frequenza 2,4 GHz Potenza massima di trasmissione < 100 mW
Tipo JURA	761

de

en

fr

it

nl

es

pt

ru

## 12 Indice alfabetico

### A

- Accensione 108
- Apparecchio
  - Collocazione 102
  - Decalcificazione 114
  - Pulizia 113

### B

- Bambini 99
- Bluetooth 121

### C

- Caffè 105
  - Due caffè 105
- Caffè istantaneo
  - Caffè macinato 107
- Caffè macinato 107
  - Cucchiaino dosatore per caffè macinato 97
  - Vano per il caffè macinato 97
- Cartuccia filtro CLARIS Smart mini
  - Inserimento 112
  - Sostituzione 112
- Cavo di alimentazione 97
- Cerchia di utenti 98
- Collegamento radio 103, 112, 121
- Collocazione
  - Collocazione dell'apparecchio 102
- Contatti 124
- Contenitore dei fondi di caffè 97
- Contenitore di caffè in grani
  - Contenitore di caffè in grani con coperchio salva aroma 97
  - Pulizia 115
  - Riempimento 102
- Coperchio salva aroma
  - Contenitore di caffè in grani con coperchio salva aroma 97
- Cucchiaino dosatore per caffè macinato 97

### D

- Danneggiamenti
  - Comportamento in caso di danneggiamenti 99
  - Evitare danneggiamenti 100
- Dati tecnici 121

### Decalcificazione

- Apparecchio 114
  - Serbatoio dell'acqua 115
- Descrizione dei simboli adottati 98
- Dichiarazione di conformità 124
- Dichiarazione di conformità UE 124
- Display
  - Display a simboli 97
- Display a simboli 97
- Display, segnalazioni 117
- Doppio prodotto 105
- Due prodotti 105
- Durezza dell'acqua
  - Impostazione della durezza dell'acqua 111
  - Rilevazione della durezza dell'acqua 102

### E

- Erogatore del caffè
  - Erogatore del caffè regolabile in altezza 97
- Erogatore del caffè regolabile in altezza 97
- Esercizio di decalcificazione 116
- Espresso 105
  - Due espressi 105

### F

- Filtro
  - Disattivare 116
  - Inserimento 112
  - Sostituzione 112

### G

- Grado di macinatura
  - Selettore grado di macinatura 97, 106

### H

- Hotline 124

### I

- Impostazione permanente della lunghezza del caffè in base alle dimensioni della tazza 106
- Impostazioni
  - Permanenti in modalità di programmazione 110
- Impostazioni permanenti in modalità di programmazione 110

- Indirizzi 124
- Inserito per vaschetta di raccolta acqua 97
- Interfaccia di servizio 97
- J**
- JURA
  - Contatti 124
- L**
- Lunghezza del caffè
  - Impostazione permanente della lunghezza del caffè in base alle dimensioni della tazza 106
- M**
- Macinatura
  - Regolazione del macina caffè 106
- Manutenzione 112
- Messa in funzione, Prima 103
- Modalità di programmazione
  - Impostazione della durezza dell'acqua 111
  - Spegnimento automatico 110
- N**
- Norme di sicurezza 98
- O**
- Operazioni di manutenzione 109
- P**
- Preparazione 105
  - Caffè 105
  - Caffè macinato 107
  - Due caffè 105
  - Due espressi 105
  - Due specialità di caffè 105
  - Espresso 105
- Prima messa in funzione 103
- Problemi
  - Risoluzione di eventuali problemi 119
- Pulizia
  - Contenitore di caffè in grani 115
- Pulizia
  - Apparecchio 113
- Pulsante
  - Interruttore di esercizio ON/OFF 97
- R**
- RFID 121
- Riempimento
  - Contenitore di caffè in grani 102
- Riempimento
  - Serbatoio dell'acqua 108
- Ripiano appoggia tazze 97
- Risoluzione di eventuali problemi 119
- S**
- Scomparto di riempimento
  - Scomparto di riempimento per caffè macinato 97
- Segnalazioni sul display 117
- Serbatoio dell'acqua 97
- Serbatoio dell'acqua
  - Decalcificazione 115
  - Riempimento 108
- Servizio clienti 124
- Simbolo
  - Caffè 97
  - Caffè macinato 97
  - Contenitore dei fondi di caffè 97
  - Decalcificazione 97
  - Espresso 97
  - Filtro 97
  - Intensità del caffè 97
  - Modalità di programmazione 97
  - Pulizia 97
  - Serbatoio dell'acqua 97
  - WiFi 97
- Simbolo Modalità di programmazione 97
- Simbolo WiFi 97
- Smaltimento 120
- Smart Connect 97
- Spegnimento 108
- Spegnimento automatico 110
- Svuotamento del sistema 120
- T**
- Telefono 124
- Trasporto 120
- U**
- Uso conforme 98
- V**
- Vano per il caffè macinato
  - Vano per il caffè macinato 97
- Vaschetta di raccolta acqua 97
  - Inserito 97
- W**
- WiFi Connect 97

### 13 Come contattare JURA / Avvertenze legali

## 13 Come contattare JURA / Avvertenze legali

JURA Elektroapparate AG  
Kaffeeweltstrasse 10  
CH-4626 Niederbuchsiten  
Tel. +41 (0)62 38 98 233

- i** Per altri dati di contatto per i singoli paesi consultare il sito Internet **jura.com**.
- i** Se dovesse avere bisogno di aiuto per l'uso del Suo apparecchio visiti il sito **jura.com/service**.
- i** La Sua opinione è importante per noi! Utilizzi le opportunità di contatto presenti su **jura.com**.

**Direttive** L'apparecchio soddisfa le seguenti direttive:

- 2014/35/UE – Direttiva Bassa Tensione
- 2014/30/UE – Compatibilità elettromagnetica
- 2009/125/CE – Direttiva ErP
- 2011/65/UE – Direttiva RoHS
- 2014/53/UE – Direttiva sulle apparecchiature radio

La Dichiarazione di conformità UE dettagliata per la Sua ENA è disponibile sul sito **jura.com/conformity**.

**Modifiche tecniche** Con riserva di modifiche tecniche. Le illustrazioni contenute nelle istruzioni per l'uso sono stilizzate e non mostrano i colori originali dell'apparecchio. La Sua ENA può differire in alcuni dettagli.